



## Fiche terminologique n'119

### TERME ÉTUDIÉ : **global education**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **education for global awareness; education for global interdependence; international education**

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DÉFINITION : "Educational efforts designed to develop in individuals the knowledge, skills and attitudes needed to understand our global world and to raise their awareness of the interdependence of nations."

CONTEXTE : 1. "Global education should not merely involve studying the politics and economics of the world. We need to educate our children about the problems and choices so that they take action directly or indirectly. Through a global education curriculum, teachers can bring to the attention of their students the notion that political, social and economic problems of the world extend beyond national and regional boundaries."

2. "[F]ive underlying concerns of the global perspective approach to education: unity and diversity of mankind; international human rights; global interdependence; intergenerational responsibility; and international cooperation... should permeate all global curricula."

### TERME ÉTUDIÉ : **éducation planétaire**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

DÉFINITION : « Nouvelle approche pédagogique [...] qui vise à donner aux élèves une perspective mondiale des tendances actuelles sur le plan social, politique, économique et écologique, et à favoriser un enrichissement culturel par la connaissance d'autres modes de vie, d'autres modes de pensée et par là-même, une ouverture à la compréhension internationale dans un esprit de tolérance, de respect, de refus du racisme. »

CONTEXTE : « Cette année, enseignants et élèves, partout au Canada, exploreront des sujets aussi variés que le déboisement planétaire, la faim dans le monde, les droits de l'homme, la paix et les conflits, la souveraineté et la dette du Tiers monde... Dans toutes les disciplines et toutes les classes, les enseignants s'efforceront d'intégrer leurs cours dans un contexte planétaire. Voilà essentiellement ce que l'on appelle maintenant « l'éducation planétaire ». »

JUSTIFICATION : Le Réseau rejette le terme « éducation pour une perspective mondiale » qui est une périphrase difficile à manier. Il écarte le terme « éducation internationale », car le mot « international » décrit les rapports entre les nations.

Le Réseau retient et recommande le terme « éducation planétaire » qui est bien formé et dont l'usage se répand peu à peu.